

# Deutsch als Fremdsprache

Zeitschrift zur Theorie und Praxis  
des Faches Deutsch als Fremdsprache

## Jahresinhaltsverzeichnis 2013

### In memoriam

In memoriam Prof. Dr. phil. habil. Joachim Buscha.  
3/2013, 149.

### Themenschwerpunkt „Phonetik in Deutsch als Fremd- und Zweitsprache“

**Beata Grzeszczakowska-Pawlikowska/Charlotte Rauch:** Phonetik im Lehrwerk – eine Bestandsaufnahme. 1/2013, 3–10.

**Christopher Hall:** Aussprachewörterbücher – Vorschläge für benutzerfreundliche Formen. 2/2013, 67–74.

**Ursula Hirschfeld/Beat Siebenhaar:** Aussprachevielfalt im Deutschen. 3/2013, 131–140.

**Tamara Rakić/Katharina Stöbel:** Die Wirkung fremder Akzente. 1/2013, 11–18.

**Cordula Schwarze / Ines Bose:** Mündliche Rhetorik im DaF-Unterricht. Zur Vermittlung von Gesprächs- und Redekompetenz. 2/2013, 74–84.

### Linguistik

**Roman Belyutin:** Metaphorische Projektionen rund um den Ball. 2/2013, 102–107.

**Rong Du:** Besitzwechsel im Deutschen und im Chinesischen. Ein übersetzungsbasierter Vergleich ausgewählter Verben. 3/2013, 141–149.

**Björn Rothstein:** Doppeltes Futur im Deutschen? Ergebnisse aus einem Kurzfragebogen. 4/2013, 215–221.

**Wilita Sriuranpong:** Bildung und Verwendungsbedingungen der Passivformen im Deutschen und im Thai. 4/2013, 206–214.

**Klaus Welke:** Konstruktionsgrammatik (KxG) und Deutsch als Fremdsprache (DaF). 1/2013, 19–27.

### Fremdspracherwerb/Didaktik/Methodik

**Kristof Baten:** Der Genitiv als Attributskasus im Fremdspracherwerb. 4/2013, 195–205.

**Lutz Götz:** Was sagen uns die bunten Bilder wirklich? Anmerkungen zum Stand der Hirnforschung und ihrer Bedeutung für den Erwerb von Fremdsprachen. 1/2013, 36–41.

**Erla Hallsteinsdóttir:** Möglichkeiten textbezogener Sprachdidaktik. 2/2013, 93–101.

**Åsta Haukås/Minka Hoheisel:** Das Vorfeld im argumentativen Text. Eine kontrastive Studie des L1-Norwegischen, des L1-Deutschen und des L2-Deutschen. 1/2013, 28–35.

**Katarzyna Hnatik:** Zur Präsenz von Exklamativsätzen in ausgewählten polnischen DaF-Lehrwerken. 4/2013, 222–231.

**Peggy Katelhön/Martina Nied Curcio:** Sprachmittlung – die vernachlässigte Kompetenz in der DaF-Didaktik? Theoretische und sprachpraktische Überlegungen zur Sprachmittlung in der Germanistik an italienischen Universitäten. 3/2013, 150–158.

**Anna Lewandowska/Gerd Antos:** Macht Übung den Meister? Bedeutung des Übens und von Übungen in Deutsch als Fremdsprache. Theoretische Vorüberlegungen zu einem Forschungsprogramm. 2/2013, 85–92.

### Diskussion von Lehr- und Lernmaterialien

**Swetlana Meißner:** Wolfgang Rug: 77 Klangbilder gesprochenes Deutsch. Übungen, Spiele, Tipps und Tricks zum phonetischen Training Deutsch als Fremdsprache. 1/2013, 45–48.

**Federica Missaglia:** Doris Middleman: Sprechen – Hören – Sprechen. Übungen zur deutschen Aussprache. 2/2013, 111–114.

**Stefan Rahn:** „Wissenschaftssprache Deutsch: lesen – verstehen – schreiben“. Ein Lehr- und Arbeitsbuch. 3/2013, 167–171.

**Antje Rüger:** „Geni@l klick“ – Deutsch für Jugendliche. Digitales Unterrichtspaket A1. 3/2013, 162–167.

**Antje Rüger:** DaF-Netzwerke knüpfen mit „Netzwerk A1“. 4/2013, 232–237.

**Robert Skoczek:** Ursula Hirschfeld/Kerstin Reinke: 33 Aussprachespiele. Deutsch als Fremdsprache. 1/2013, 42–44.

**Giselle Valman:** Kerstin Reinke: Phonetiktrainer A1 – B1. Aussichten. Kurs- und Selbstlernmaterial mit 2 Audio-CDs. 3/2013, 159–161.

**Ludmila Veličkova:** Kerstin Reinke: Einfach Deutsch aussprechen. Phonetischer Einführungskurs. Deutsch als Fremdsprache. 2/2013, 108–111.

### Rezensionen

Andrea Abel/Renata Zanin (Hg.): Korpora in Lehre und Forschung (Maik Walter). 3/2013, 180–181.

Ernst Apeltauer/Martina Rost-Roth (Hg.): Sprachförderung Deutsch als Zweitsprache. Von der Vorin die Grundschule (Inci Dirim). 4/2013, 254–255.

Vincent Balnat: Kurzwortbildung im Gegenwartsdeutschen (Marianne Schröder). 1/2013, 57–59.

Claudia Benholz u. a. (Hg.): Fachliche und sprachliche Förderung von Schülern mit Migrationsgeschichte. Beiträge des Mercator-Symposiums im Rahmen des 15. AILA-Weltkongresses „Mehrsprachigkeit: Herausforderungen und Chancen“ (Beate Lütke). 4/2013, 252–254.

- Lothar Bredella: Das Verstehen des Anderen. Kulturwissenschaftliche und literaturdidaktische Studien (Claus Altmayer). 1/2013, 49–50.
- Wolfgang Butzkamm/John A. W. Caldwell: The Bilingual Reform. A Paradigm Shift in Foreign Language Teaching (Sylvia Jaworska). 4/2013, 238–239.
- Marcella Costa/Bernd Müller-Jacquier (Hg.): Deutschland als fremde Kultur. Vermittlungsverfahren in Touristenführungen (Wilfried Schütte). 1/2013, 54–56.
- Valentina Crestani: Wortbildung und Wirtschaftssprachen. Vergleich deutscher und italienischer Texte (Sabine E. Koesters Gensini). 3/2013, 182–183.
- Norbert Dittmar/Nils Bahlo (Hg.): Beschreibungen für gesprochenes Deutsch auf dem Prüfstand. Analysen und Perspektiven (Adriana Slavcheva). 1/2013, 56–57.
- María José Domínguez Vázquez: Kontrastive Grammatik und Lexikographie. Spanisch-deutsches Wörterbuch zur Valenz des Nomens (Martina Emsel). 4/2013, 243–244.
- Yüksel Ekinci-Kocks: Funktionaler Wortschatz für Kinder mit Deutsch als Zweitsprache. Wortschatzvermittlung in Elternhaus, Kindergarten und Schule (Cordula Meißner). 2/2013, 123–124.
- Stefan Engelberg u. a. (Hg.): Sprachliches Wissen zwischen Lexikon und Grammatik (Jens Gerdes). 2/2013, 115–117.
- Karl Esselborn: Interkulturelle Literaturdidaktik zwischen didaktischer Theorie und Praxis (Renate Riedner). 1/2013, 50–52.
- Michael Ewert et al. (Hg.): Deutsch als Fremdsprache und Literaturwissenschaft. Zugriffe, Themenfelder, Perspektiven (Hannes Schweiger). 2/2013, 126–127.
- Christian Fandrych / Maria Thurmayr: Textsorten im Deutschen. Linguistische Analysen aus sprachdidaktischer Sicht (Marianne Hepp). 3/2013, 173–175.
- Klaus Fischer u. a. (Hg.): Valenz und Deutsch als Fremdsprache (Klaus Welke). 3/2013, 178–179.
- Marina Foschi Albert u. a. (Hg.): Text und Stil im Kulturvergleich. Pisaner Fachtagung 2009 zu interkulturellen Wegen germanistischer Kooperation (Renate Freudenberg-Findeisen). 1/2013, 52–54.
- Wilhelm Griebhaber: Spracherwerbsprozesse in Erst- und Zweitsprache. Eine Einführung (Gunther Dietz). 1/2013, 62–63.
- Simone Grossmann: Mündliche und schriftliche Arbeitsanweisungen im Unterricht Deutsch als Fremdsprache (Kristin Stezano Cotelo). 4/2013, 242–243.
- Dorothee Heller (Hg.): Deutsch, Italienisch und andere Wissenschaftssprachen. Schnittstellen ihrer Analyse (Nicole Schumacher). 2/2013, 121–122.
- Irma Hyvärinen/Annikki Liimatainen (Hg.): Beiträge zur pragmatischen Phraseologie (Dmitrij Dobrovolskij). 4/2013, 240–242.
- Dagmar Knorr/Antonella Nardi (Hg.): Fremdsprachliche Textkompetenz entwickeln (Claudia Zech). 4/2013, 246–247.
- Jan Kruse: Das Barcelona-Prinzip. Die Dreisprachigkeit aller Europäer als sprachpolitisches Ziel der EU (Bernd Spillner). 4/2013, 239–240.
- Jürgen Kurtz (Koord.): Lehrwerkkritik, Lehrwerkverwendung, Lehrwerkentwicklung (Manja Gerlach/Dorothea Spaniel-Weise). 4/2013, 251–252.
- Hartmut E. H. Lenk/Stephan Stein (Hg.): Phraseologismen in Textsorten (Barbara Wotjak). 1/2013, 59–60.
- Yuan Li: Das kompetenzorientierte Modell der Integrativen Landeskunde. Vom theoretischen Konstrukt zur didaktisch-methodischen Umsetzung (Jan Paul Pietzuch). 3/2013, 185–187.
- Madeline Lutjeharms/Claudia Schmidt (Hg.): Lesekompetenz in Erst-, Zweit- und Fremdsprache (Uta Großmann). 1/2013, 60–62.
- Haymo Mitschian: M-Learning – die neue Welle? Mobiles Lernen für Deutsch als Fremdsprache (Nicola Würffel). 3/2013, 187–188.
- David Newby u. a. (Hg.): Mehrsprachigkeit – Herausforderung für Wissenschaft und Unterricht. Forschung, Entwicklung und Praxis im Dialog (Nicole Marx). 3/2013, 189–190.
- Uwe Quasthoff u. a.: Frequency Dictionary German/Häufigkeitswörterbuch Deutsch (Jupp Möhring). 4/2013, 244–245.
- Thomas Raith: Kompetenzen für aufgabenorientiertes Fremdsprachenunterricht. Eine qualitative Untersuchung zur Ausbildung von Fremdsprachenlehrkräften (Ingo Thonhauser). 4/2013, 247–249.
- Julija Scheller: Animationen in der Grammatikvermittlung. Multimedialer Spracherwerb am Beispiel von Wechselpräpositionen (Geert Stuyckens). 3/2013, 184–185.
- Anastasia Senyildiz: Wenn Kinder mit Eltern gemeinsam Deutsch lernen. Soziokulturell orientierte Fallstudien zur Entwicklung erst- und zweitsprachlicher Kompetenzen bei russischsprachigen Vorschulkindern (Heike Roll). 2/2013, 124–126.
- Torsten Siever: Texte i. d. Enge. Sprachökonomische Reduktion in stark raumbegrenzten Textsorten (Marianne Schröder). 3/2013, 175–177.
- Dirk Skiba (Hg.): Textmuster: schulisch – universitär – kulturkontrastiv. Beiträge zur Theorie und Empirie lernersprachlicher Textproduktionen (Melanie Moll). 3/2013, 181–182.
- Daniela Veronesi: *Wege, Gebäude, Kämpfe*. Metaphern im deutschen und italienischen rechtswissenschaftlichen Diskurs. Eine vergleichende Analyse (Marina Foschi Albert). 2/2013, 119–121.
- Karin Vogt: Fremdsprachliche Kompetenzprofile (Olaf Bärenfänger). 4/2013, 249–250.
- Anna Volodina: Konditionalität und Kausalität im Diskurs. Eine korpuslinguistische Studie zum Einfluss von Syntax und Prosodie auf die Interpretation komplexer Äußerungen (Jörg Bücker). 3/2013, 177–178.
- Klaus Welke: Valenzgrammatik des Deutschen. Eine Einführung (Klaus Fischer). 2/2013, 117–119.
- Richard Wiese: Phonetik und Phonologie (Kerstin Reinke). 3/2013, 172–173.